

EL OTRO CINE

NO. 8 | OCTUBRE 2010 | ECUADOR

Edición dedicada al Festival de Cine Cero Latitud

ANDÉN LATINO: UNA RUTA PARA EL CINE ECUATORIANO

Los EDOC y el festival Cero Latitud hemos decidido converger en un esfuerzo común: sentar las bases de un mercado audiovisual que facilite la introducción de nuevos modelos de negocio, acordes con el crecimiento del cine ecuatoriano y con la demanda de contenidos que los nuevos soportes digitales acarrearán. Eso es el primer mercado audiovisual Andén Latino.

La vitalidad de un mercado radica en la diversidad de su oferta y en el dinamismo de los intercambios que se generan en él. En el caso de un mercado de contenidos audiovisuales, la diversidad, no sólo define su vitalidad, sino también su identidad. La diversidad política y estética de los contenidos ofrecidos debe corresponderse con la disposición de las estaciones de televisión a compartir el control editorial de los contenidos que difunden. Esta disposición constituye todo un desafío, pues supone examinar la manera con que cada estación se relaciona con su audiencia.

La presencia en este mercado de los canales de televisión de administración pública y privada del Ecuador es un síntoma positivo. Quiénes los representan deben saber que tienen en sus manos un enorme poder para incidir en el perfil del cine ecuatoriano de los próximos años. Este poder, no sólo se manifestará en las cifras de sus adquisiciones –de las que dependen en gran medida las producciones– sino sobretodo en el sesgo político y estético de las mismas. Auguramos que se produzca un diálogo intenso y exigente en este encuentro.

Se trata de un aprendizaje complejo que no tiene recetas trazadas. La producción independiente de contenidos constituye una realidad marginal en el incipiente mercado de la información y de las comunicaciones en el Ecuador. Como sabemos ese mercado, que se apoya en el desarrollo tecnológico, tiene asegurado el éxito en el futuro inmediato. Lo que está por verse es si ese mercado se abastecerá en una industria nacional independiente, o si seguirá apostando exclusivamente a la importación de contenidos de bajo costo y a la endogamia editorial –la llamada ‘producción propia’– como hasta ahora.

EL OTRO CINE es una publicación de



edoc
encuentros del otro cine
festival internacional
de cine documental >



Fotograma de la película de Sri Lanka, *Entre dos mundos*, de Vimukthi Jayasundara

La última edición de los EDOC fue hace ya cinco meses. Cumplimos nueve años y llevamos a las salas y teatros de seis ciudades del Ecuador a casi 15 mil espectadores. En esta nueva edición de El Otro Cine hemos preparado un especial con la evaluación de lo que fue el festival (ver p.3), mientras nos alistamos para celebrar en 2011 nuestro décimo aniversario. Hoy nos ocupan, sin embargo, dos eventos que queremos destacar: la octava edición del Festival de Cine Cero Latitud y Andén Latino, la primera mesa de negociación del audiovisual ecuatoriano.

Cero Latitud se realizará del 15 al 24 de octubre en Quito, Otavalo y Portoviejo. Llega renovado con un nuevo directorio que ha

refrescado la imagen del festival y que propone una programación tan interesante como arriesgada. Se ofrecerán secciones que se mecen en la diversidad de los formatos, películas que recorren caminos fronterizos de género, que se entregan a narrativas exploratorias y recorren latitudes distantes. El festival propone un viaje planetario, una escala en Filipinas, laureles latinoamericanos e incluso un baúl de los recuerdos nacionales.

En esta edición de El Otro Cine reseñamos cuatro películas que estarán en la cartelera del Cero Latitud (ver p.7) y que representan un sentir y un recorrido amplio: el viaje (*Viajo porque preciso, vuelvo porque te amo*), la tradición (*Historias tejidas sobre el otro*), el miedo al otro (*Rabia*). Y nos ha interesado

también, encontrar en algunas películas el parentesco sutil entre el documental y la ficción (*Alamar*).

Junto al octavo Cero Latitud llega el Andén Latino, un mercado que es una primicia para América Latina y de cuyo éxito puede depender un intercambio sostenido entre realizadores audiovisuales y la televisión (ver p.8).

Finalmente, nos preocupa un tema crucial que son los derechos de los documentalistas. En el artículo *Filmar el progreso* (ver p.2) se exponen dos casos de cineastas expuestos a procesos legales en los que se ataca su derecho y habilidad para escrutar las acciones de transnacionales como Chevron y ECSA.

Disfruten de esta edición de El Otro Cine.



3 EDOC9. Encuentra una evaluación de lo que fue la última edición del Festival EDOC, el voto del público, qué ha pasado con las películas que se exhibieron, cuántos espectadores asistieron en cada una de las seis ciudades del país.



7 EL FESTIVAL DE CINE CERO LATITUD llega a su octava edición, que tendrá lugar del 15 al 24 de octubre en Quito, Otavalo y Portoviejo. Lee aquí las reseñas de algunas de las películas que se proyectarán.



8 ANDÉN LATINO. Del 20 al 22 de octubre, Quito será la sede de la primera mesa de negociaciones del audiovisual ecuatoriano. Más de 65 productos terminados y 90 proyectos se ofertarán a canales de televisión nacionales y colombianos.

EL OTRO CINE es una publicación de



Dirección: Manolo Sarmiento

Edición: Paulina Simon Torres

Diseño: SESOSCREACIÓNVISUAL

Dirección de Arte: Ricardo Novillo Loaiza (Sesos CV)
sesos@sesoscv.com

Impresión: ABILIT

Fotografía: Archivo Cinememoria
Cortesía Cero Latitud.

Redacción: María Campaña,
Alejandro Casares,
Yanko Molina,
Manolo Sarmiento,
Paulina Simon.

Las opiniones vertidas en **EL OTRO CINE** son responsabilidad exclusiva de los autores. Se permite la reproducción total o parcial de estos artículos con la autorización de Cinememoria.

Corporación Cinememoria

Festival Encuentros del Otro Cine - Novena edición

Dirección: Veintimilla E8-125

Telefax (593-2) 2902 250 / 2902 432

www.festivaldoc.org

Edición anterior



Todos los documentales
de los EDOC
en un solo lugar

**VEN A LA VIDEOTECA
DE CINEMEMORIA**

Y encuentra el cine
de lo real
en más de 1600 títulos

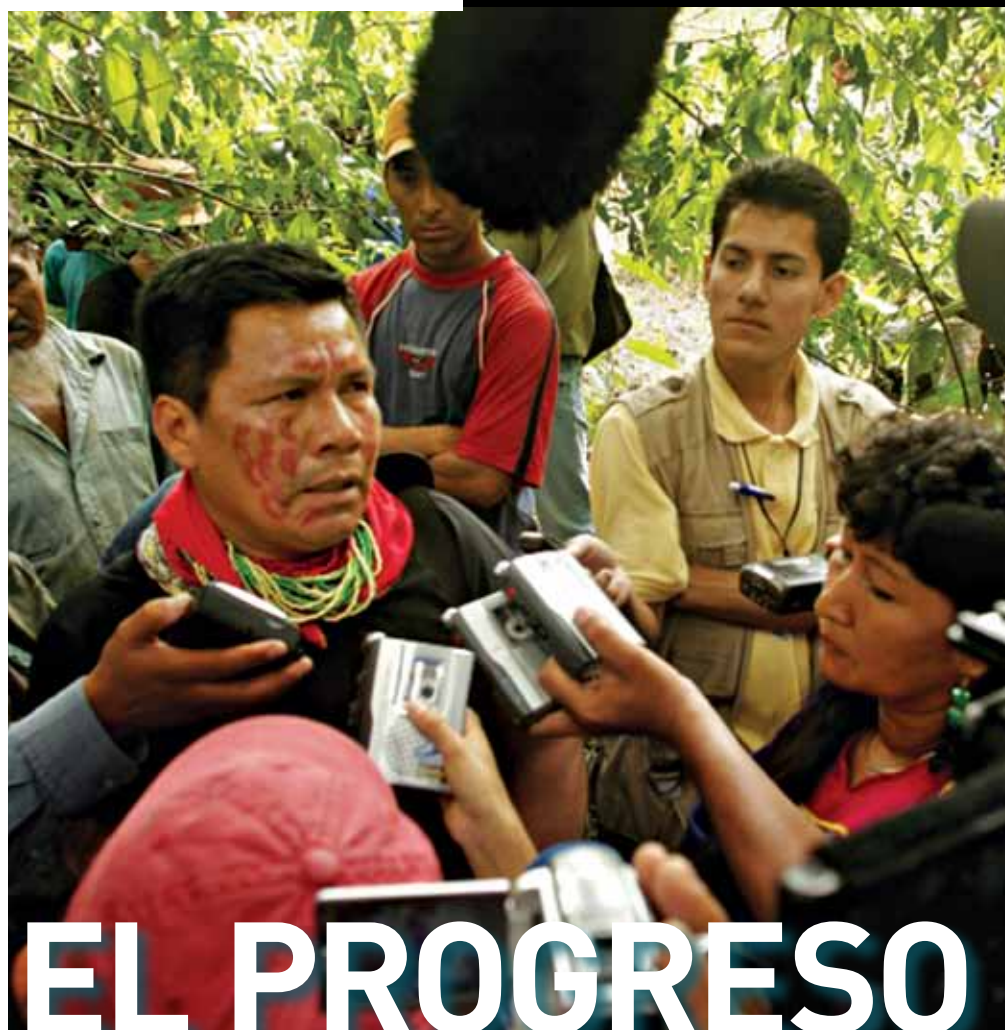


Más información al:

(02) 252 0270

videoteca@cinememoria.org

Imagen del documental **Crudo**, de Joe Berlinger.



Dos litigios
-uno judicial en los EEUU
y uno ante el Instituto de la
Propiedad Intelectual en el
Ecuador- han enfrentado en
estos días a dos cineastas
documentalistas con dos
empresas transnacionales.
No hay casualidad en esta
coincidencia.

EL PROGRESO NO NECESITA DOCUMENTALES, SÓLO PERITOS

Por Manolo Sarmiento

En el primer caso, concluido hace poco en la Corte de Apelaciones de Nueva York, la petrolera CHEVRON pretendía que Joe Berlinger, director del documental **Crudo**, le brindara acceso a las 600 horas del pietaje original no editado de su filme. La demanda sostenía que ese material podría contener escenas que demostrarían que los jueces que llevan la causa contra la TEXACO en Nueva Loja han cometido actos de corrupción en el transcurso del juicio. En el segundo caso, el cineasta Pocho Álvarez acusa a la transnacional minera ECSA de haber usado y manipulado sin su autorización imágenes de su documental **A cielo abierto, derechos minados**. El autor de la manipulación sería el cineasta César Carmigniani, a quien ECSA encargó la producción de un video institucional para refutar las acusaciones que le hacen algunos campesinos en el filme **A cielo abierto, derechos minados**.¹

En CHEVRON vs. Berlinger se debatía si los documentalistas están o no protegidos por el derecho a la reserva de fuente, que en la mayoría de las legislaciones exime a los periodistas de la obligación de revelar la identidad de sus informantes ante las autoridades judiciales. En el segundo caso, en cambio, está en debate el alcance del 'derecho de cita', que invoca Carmigniani, según el cual es legítimo utilizar el material ajeno en una obra propia sin contar con la autorización de su autor.

En ambos casos se trata de temas cruciales para el cine documental en los que subyace una disputa política: atacar el derecho y la habilidad de los documentalistas para escrutar las acciones de las empresas transnacionales. No es una casualidad que CHEVRON y ECSA, dos transnacionales, entren en conflicto con dos cineastas comprometidos con las causas ambientalistas. Tampoco lo es que, en el litigio de Berlinger, la transnacional Dole

Food Company -que a su vez se ha querrellado contra los realizadores del documental **Bananas**- haya presentado un alegato apoyando a CHEVRON. Lo que buscan es amedrentar a los cineastas y a sus potenciales entrevistados. En este sentido es muy claro el alegato que presentó una serie de asociaciones de cineastas de los Estados Unidos en defensa de Berlinger. Un documental, dice este alegato, descansa en la confianza que depositan los sujetos entrevistados en los cineastas que los entrevistan. "Las personas que aceptan ser entrevistadas para un documental ... con frecuencia corren un grave riesgo. Si estas personas temieran que sus declaraciones sean sacadas de contexto y usadas en su contra por sus adversarios, estarían menos dispuestas a participar. (Si el fallo es favorable a CHEVRON) se estaría perjudicando la creación de documentales de investigación sobre temas controversiales."²

Paradójicamente, el argumento que defienden las transnacionales es la búsqueda de la verdad. ¿Por qué Berlinger impide acceder a su material original?, ¿qué está ocultando?, dice Chevron. Es lo mismo que dice César Carmigniani en el video institucional que realiza por pedido de ECSA. Frente a un filme político que retrata el movimiento campesino que se opuso a la aprobación de la nueva ley de minería en diciembre de 2008, Carmigniani toma asiento frente a un monitor y manipula a su antojo las imágenes y los testimonios recogidos por Pocho Álvarez a tal punto que el 70% de su filme está hecho con el material -reeditado, ralentizado y sacado de contexto- del otro filme. Esa es su forma de encontrar la verdad. Como en todo filme de propaganda, Carmigniani consigue dejar a salvo el buen nombre de la firma que lo auspicia. No deja de ser significativo que en su defensa de la minería a cielo abierto -Según

Carmigniani, Pocho Álvarez y la CEDHU³ representan a un grupo de extremistas que buscan "sabotear el progreso de los ecuatorianos"- el ex-diputado del PRIAN⁴ -el partido del bananero Álvaro Noboa- se apoye nada menos que en el discurso del presidente Rafael Correa. Un punto a tomar en cuenta por si hicieran falta argumentos para defender la independencia editorial de nuestro audiovisual con respecto al poder político y al poder económico.

Mientras en el caso de Berlinger está en debate el derecho de los documentalistas a preservar la reserva de sus fuentes y de sus filmaciones inéditas, en el caso de Pocho Álvarez se trata de oponerse a la manipulación de las obras publicadas con el supuesto afán de "descontaminarlas": Pocho Álvarez no se opone a que su obra sea citada, sino a que con ese pretexto sea manipulada y usada para atacar a las personas que confiaron en él. En ambos casos estamos ante un ataque al cine documental en tanto género artístico que expresa opiniones e informaciones esenciales en el debate democrático.⁵

*Manolo Sarmiento. Director de Corporación Cinememoria. manolo.sarmiento@gmail.com

¹ El documental de Carmigniani se titula *Respuesta a un documental contaminado y fue difundido por el canal de televisión de administración pública CN3 Noticias.*

² *Recomiendo leer el alegato completo (en inglés):* http://www.rcfp.org/newsitems/docs/20100624_172220_other_brief.pdf

³ El documental de Pocho Álvarez fue producido por encargo de la Comisión Ecuatoriana de Derechos Humanos (CEDHU).

⁴ César Carmigniani fue diputado por el PRIAN en el período 2005-2008.

⁵ El tribunal de apelaciones resolvió finalmente que Berlinger brinde acceso sólo a una parte de su material. El cineasta desistió de apelar este segundo fallo.



“Aplausos a los edoc”



Sebastián Marroquín en la inauguración del festival.

“Ando en Tokyo presentando **Pecados de mi padre**, luego voy a Bruselas invitado por la ONU en el día Internacional de la Paz a presentarlo también.

Ecuador, sin duda, ha sido el lugar –de lejos– donde más cariño recibí de la gente. Veía en sus rostros el entusiasmo y la esperanza de que la reconciliación y el perdón son absolutamente posibles y necesarios.

Llevamos más de 20 Festivales y los aplausos se los llevan los EDOC. Me alegró profundamente de ser uno de sus invitados y les auguro el mejor de los éxitos”.

Sebastián Marroquín

Por María Campaña Ramia

Carla Valencia durante el estreno de su película **Abuelos**, ganadora del premio del público.

La novena edición de los Encuentros del Otro Cine contó con 96 documentales del mundo entero. Aquí algunas novedades sobre las películas y directores que visitaron el festival.

DocsDF tiene a Ecuador como país invitado. **Defensa 1464**, **Cinco caminos a Darío** y **Mi Terruño** siguen participando en festivales de cine.

Terminan los EDOC. Los invitados regresan a casa y a sus nuevos proyectos. Poco a poco la oficina, llena de cintas por devolver, comienza a despejarse. ¿Qué será de los espectadores fieles el día después de la última función?

Luego del festival vienen días extraños. Al cansancio acumulado se suma la rara sensación de una carrera intensa que ha terminado con una parada en seco. El trabajo de un año, los títulos de películas que nos acompañaron por meses y los nombres de los invitados, aunque queden grabados en la memoria, ya son parte del pasado. Pasan los días y nuevas películas aparecen, como en primavera cuando las flores comienzan a brotar. Vuelvo a emocionarme, a retomar energías, a dejarme inspirar por el cine documental.

Mientras tanto, la vida de 96 películas y sus directores ha continuado. Estas son algunas novedades de varios documentales e invitados que nos acompañaron en los pasados EDOC.

Empecemos con **Pecados de mi padre**, la primera película proyectada en los EDOC. Luego de la función inaugural, en presencia del protagonista y con más de 1,200 personas presentes en Quito, vinieron las funciones preestablecidas y otras presentaciones extra que aumentamos sobre la marcha porque nadie quería quedarse sin ver la película de Nicolás Entel. Luego de su viaje a Ecuador, Sebastián Marroquín ha recorrido medio mundo con la película que cuenta su historia, pero hasta ahora dice que no ha conocido público más cálido ni mejor experiencia que la de Ecuador.

De regreso en Holanda, Aliona van der

Horst, quien compartió con el público una clase maestra y sus bellas películas **Boris Ryzhy** y **Voices of Bam**, terminó el documental **The More You Know the Less You Need** y hasta hace poco estuvo filmando en Japón material para su nueva película. Con la colaboración de los EDOC, Boris Ryzhy y **Voices of Bam** estarán presentes en la Muestra Internacional Documental de Colombia.

La muestra incluirá también otras cintas que pasaron por los EDOC, entre ellas **Le Plein Pays**, **El viaje del cometa**, **Burma VJ**, **La Isla – Archivos de una tragedia** y **Defensa 1464**, del ecuatoriano David Rubio.

Defensa 1464 también estará en DocsDF, donde competirá por el premio al Mejor Documental Iberoamericano, junto con son **Cinco caminos a Darío**, del guayaquileño Darío Aguirre. En el mismo certamen **Mi Terruño**, del quiteño Paúl Narváez Sevilla, compite en la categoría de Mejor Cortometraje Documental.

Ecuador es el país invitado de la edición 2010 de DocsDF y el CNCine auspicia la participación de la delegación ecuatoriana. Otras películas que se presentaron en los EDOC y compiten en DocsDF son **Camino a Nahr Al Bared**, de Sebastián Talavera; **Soy Huao**, de Juan Baldana, y **Notes on the Other**, de Sergio Oksman.

Luego de los EDOC, **Soy Huao** se estrenó en salas en Buenos Aires y estuvo en cartelera en OchoyMedio, mientras que **Notes on the Other** continuó su paso por festivales de cine (HotDocs, Silverdocs, EBS y Karlovy Vary, por citar solo algunos) y siguió recogiendo reconocimientos, entre ellos el Segundo Premio del XI Concurso Iberoamericano de Cortometrajes Versión Española-SGAE y el premio Kodak a la mejor fotografía. Actualmente el director trabaja en tres nuevos cortometrajes.

También en España, esta vez en

Documenta Madrid, **Presunto Culpable**, de Roberto Hernández y Geoffrey Smith, ganó el premio al Mejor Documental y el Premio del público, mientras que **Countryside 35x45**, del ruso Evgeny Solomin, recibió el Premio del Jurado. El filme también ha sido nominado para el prestigioso Prix Europa.

Presunto Culpable ha sido uno de los documentales más aplaudidos de la temporada, así como **Last Train Home**, **Videocracy** e **Hijos de Cuba**, por citar solo algunas de las cintas que se estrenaron comercialmente en carteleras de EEUU, Francia, el Reino Unido y otros territorios y cuyos DVDs ya han sido editados.

Mas novedades de los filmes ecuatorianos: los cortometrajes **Numtaketji**, **somos los mismos** y **Por Qué murió Bosco Wisum**, de Julián Larrea y Tania Laurini se presentaron en la muestra EXPOCINE 2010 en Manta y se planifica su estreno en salas en Quito próximamente. **Mi Terruño** también participará en el DocsBsAs.

Cinco caminos a Darío se ha exhibido en festivales en Buenos Aires, Puebla, Hamburgo y estará en Lovaina el mes próximo. Su director, Darío Aguirre, desarrolla un nuevo proyecto documental que se filmará en Ambato.

Por su parte **Abuelos**, de Carla Valencia, ganadora del premio del público ex aequo con **Pecados de mi padre**, se alista para empezar su recorrido por festivales luego de haber recibido el premio de post-producción y finalización en la cuarta convocatoria del Consejo Nacional de Cinematografía (CNCine) el pasado julio.

Más noticias en www.festivaldoc.org

*María Campaña Ramia. Directora artística del Festival EDOC. maria@cinememoria.org



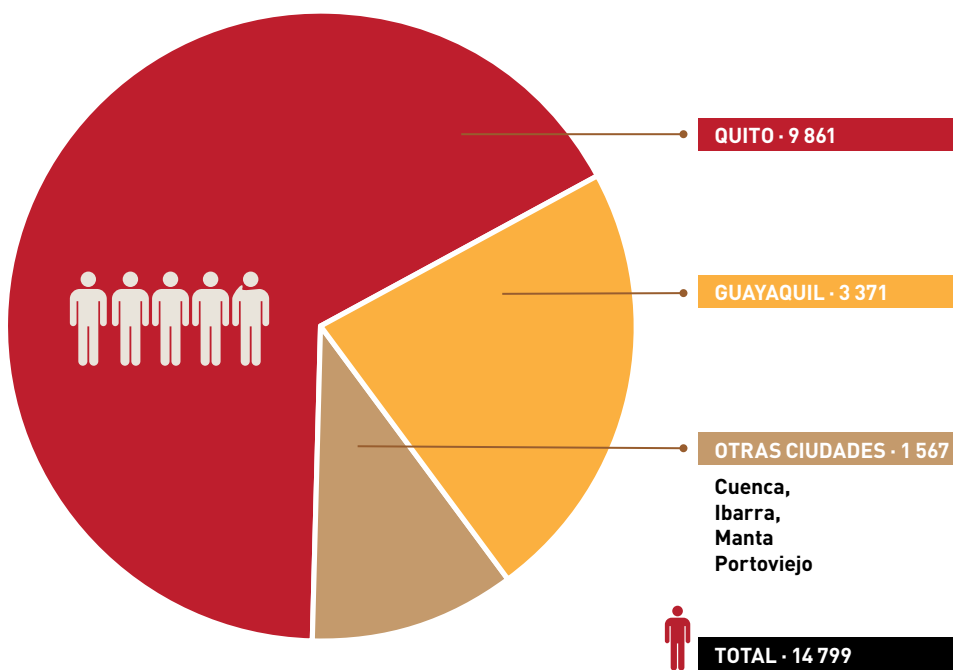


Inauguración en Quito en el Teatro Universitario con 1200 espectadores.

EN CIFRAS

14 799 espectadores a nivel nacional

La audiencia de Quito creció en un 40% con respecto a 2009.



ABUELOS y PECADOS DE MI PADRE: las preferidas del público

Hubo un empate de la favorita del público entre la película ecuatoriana **Abuelos**, de Carla Valencia Dávila y el documental **Pecados de mi padre**, de Nicolás Entel. Ambas obtuvieron el puntaje de 4,733 sobre 5.

Posición	Película	Puntaje
1	ABUELOS, de Carla Valencia Dávila	EMPATE
1	PECADOS DE MI PADRE, de Nicolás Entel	EMPATE
2	PRESUNTO CULPABLE, de Roberto Hernández y Geoffrey Smith	
3	LA ISLA DE LEÓN, de Rogelio Ortega	
4	THE GARDEN, de Scott Hamilton Kennedy	
5	BURMA VJ: reportando desde un país cerrado, de Anders Østergaard	

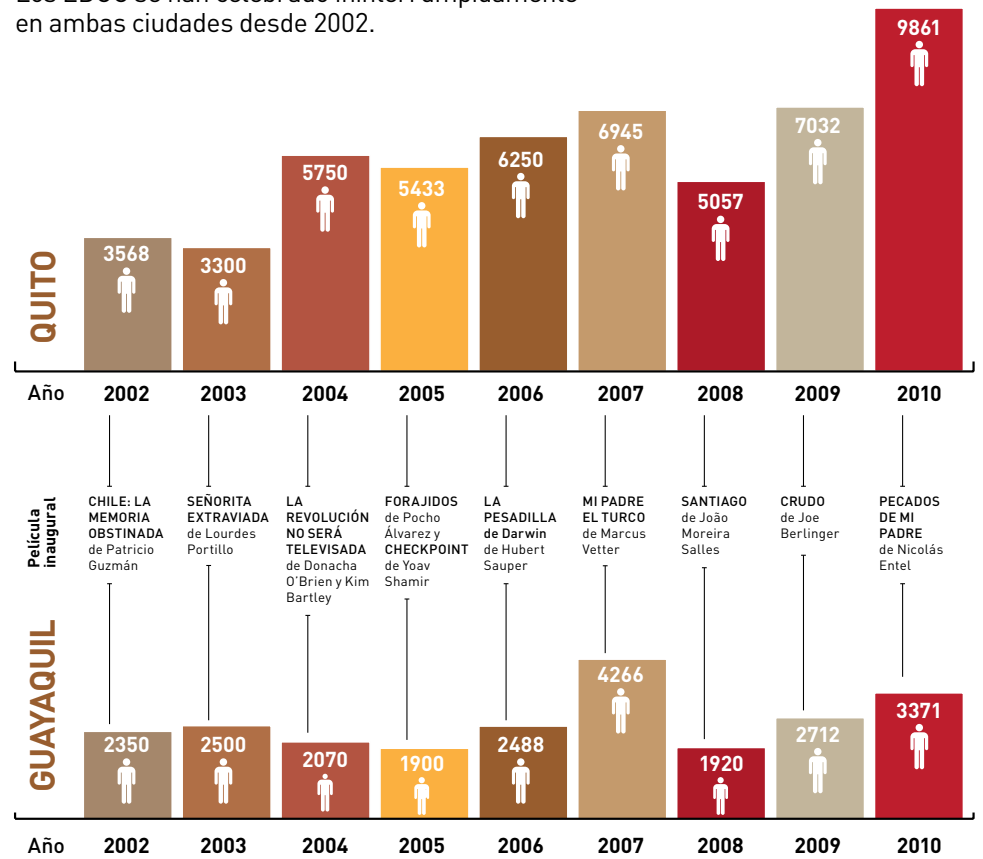
Las 6 ecuatorianas favoritas:

Posición	Cortometrajes
1	EN MI TRIBUNA, de Víctor Carrera
2	NUMTAKETJI, SOMOS LOS MISMOS, de Julián Larrea
3	POR QUÉ MURIÓ BOSCO WISUM, de Julián Larrea y Tania Laurini

Posición	Largometrajes
1	ABUELOS, de Carla Valencia Dávila
2	DEFENSA 1464, de David Rubio
3	BIENVENIDO A TU FAMILIA, de Diego Ortuño

Evolución de nuestra audiencia en Quito y Guayaquil

Los EDOC se han celebrado ininterrumpidamente en ambas ciudades desde 2002.



Datos de 2009 y 2010 certificados por la auditoría independiente de público de "Willi Bamberger & Asociados Cía. Ltda."

"El Festival es un recorrido de sentimientos por el mundo"



Michelle Oquendo (izquierda) entrevista a los invitados de los EDOC desde 2007 en su programa *Desde mi visión*. En la foto junto a Lucía Gajá, directora mexicana de *Mi vida dentro* (EDOC7).

“El Festival es un recorrido de sentimientos por el mundo. Cada invitado nos acompaña con historias personales o ajenas, pero reales. Son cineastas que en cada edición abren nuestras perspectivas y a la vez, con sus películas, nos demuestran que efectivamente el mundo es pequeño y que las similitudes son más grandes que las diferencias, porque al final la vida es una aventura aquí y allá.

La organización es nítida, todo el equipo humano tras el festival se esfuerza por hacer la mejor tarea año a año, no en vano cada vez que entrevisto a un director en mi programa radial, comenta que le han tratado de maravilla y que han sido parte de varios festivales, pero que éste de largo es el más cálido y humano”.

Michelle Oquendo Sánchez.

93 estudiantes de todo el país visitaron los EDOC

Entrevista con Gabriela Gonzaga, estudiante de Comunicación Social de la UTPL de Loja. Asistió al festival junto a 8 compañeros de su facultad, becarios del proyecto "Jóvenes periodistas visitan los EDOC". Esta iniciativa fue patrocinada por el CNCine, entre otras instituciones y convocó a 93 estudiantes de 14 ciudades del país.

¿Qué es lo que más destacarías del festival?

Todas las funciones, asistir a una y otra proyección, y encontrar las salas llenas de personas con puntos de vista interesantes y complementarios a los míos. Pero además destacaría la organización del festival. Es interesante que den esta oportunidad a estudiantes de ciudades diferentes a Quito, y que sobre todo cuente como una beca. Es un proyecto incluyente.

¿Qué significó para ti la experiencia?

Definitivamente fue algo nuevo, pues hasta el momento no había sido partícipe del "Otro cine", realmente no me había interesado mucho por éste. La experiencia es totalmente enriquecedora, y el poder compartir con mis compañeros y personas de diferente cultura y ciudad, con carreras también diferentes es bueno para mí, como persona y como futura profesional.

¿Sientes que el festival ha cambiado tu modo de ver la realidad, tu modo de ver el cine?

Totalmente. Es que antes en cada película veía detalles, movimientos de cámara, en cómo se hizo cada escena, en la preparación de cada detalle o en la gran producción que conllevó. Pero ahora con el documental, pienso más en cómo sería grabar la vida así, en tiempo real, y además en el momento exacto. No soy cineasta, me encantaría serlo y constantemente me pregunto y planteo temas de los cuales puede salir un documental, un sueño que tal vez se realice.

¿Tienes una película favorita entre las que viste?

Realmente, es muy difícil encontrar mi favorita, todas me encantaron, pero si tengo que quedarme con una, pues escojo **Pecados de mi padre**.



Gabriela Gonzaga

edoc⁹ GALERÍA



Aliona Van der Horst

La directora de origen holandés-ruso, Aliona Van der Horst, compartió dos de sus obras con el público de EDOC: La aclamada **Boris Ryzhy**, sobre un joven poeta que se quitó la vida, y **Voices of Bam**, un bello y desgarrador retrato de los supervivientes de un devastador terremoto en la ciudad de Bam en Irán.



Hollman Morris



Sergio Oksman

El festival dedicó una sección de su programación a Colombia y entre los invitados estuvo Hollman Morris, periodista especializado en el conflicto armando de su país y en derechos humanos. Morris dialogó con el público tras la exhibición de **Toribío: la guerra en el Cauca**, dirigida por él y **Sin tregua**, documental sobre su vida.



Es costumbre de los EDOC que el público pueda participar, opinar, dialogar con los realizadores ecuatorianos e internacionales luego de las proyecciones de sus películas. Además, de las sesiones de pregunta, en esta edición se llevaron a cabo 12 foros y clases maestras.

"Tengo la sensación de que he aprendido muchísimo del público"

“La semana que pasé en Ecuador fue una experiencia única para mí, tanto profesional como personalmente.

Mi última película, **Notes on the Other**, ha viajado por docenas de festivales. Pero pocos certámenes me han resultado tan satisfactorios como los EDOC. La programación nace de un criterio muy riguroso que confirma mi teoría de que un buen festival tiene un catálogo reducido y películas seleccionadas a mano.

La sección de cortos españoles fue un hallazgo interesante por parte del festival. Son películas que hasta ahora no se habían visto juntas - y quedó claro que dialogan entre sí y demuestran que en España hay realizadores con inquietudes parecidas.

Para un profesional, un evento como este le marca especialmente cuando las actividades tienen doble dirección: tengo la sensación de que he aprendido muchísimo del público tras las proyecciones y, sobre todo, en la clase maestra y en el encuentro con estudiantes de todo el país. Es un gusto ir a un festival de cine documental y encontrarse con las salas a rebosar.

Otro aspecto, y quizás el más gratificante, fue el contacto personal. Este es un festival de bajo presupuesto hecho por poca gente que se desdobra al máximo para que todo funcione a la perfección. Y encima están todo el tiempo pendientes de tí, arropándote para que te sientas en casa.

Así que os agradezco muchísimo por haberme permitido vivir unos días estupendos. Ha sido un gusto.”

Sergio Oksman

CONCURSO MEMORIAS

edoc

encuentros del otro cine
festival internacional
de cine documental >>

¿Qué recuerdas?

¿Cuál es tu mejor recuerdo de los EDOC, la película que te cambió la vida, un momento que nunca olvidarás?

¡Cuéntanos tu historia y festeja con nosotros los 10 años del cine de lo real!

Envíanos una nota de 200 a 300 palabras hasta el 1 de marzo de 2011 a prensa@cinememoria.org

Los mejores textos se publicarán en la edición de aniversario de El Otro Cine y sus autores recibirán pasaportes gratis y otros premios.

www.festivaldoc.org

El festival organizado por la Fundación Cero Latitud celebra su octava edición en Quito, Otavalo y Portoviejo con un espíritu renovado. La Fundación designó a la productora Isabel Dávalos, como nueva directora y al artista y cineasta Miguel Alvear, como programador.



CERO LATITUD RECORRE NUEVOS MUNDOS

Por Paulina Simon Torres

Imagen de la película *Rabia*, de Sebastián Cordero que inaugura el festival el 14 de octubre.

Desde su fundación, hace siete años, el festival Cero Latitud ha experimentado constantemente con las posibilidades artísticas de la programación. Al inicio, el evento fue una vitrina del cine iberoamericano y poco a poco se fue definiendo y concentrando más en la producción de América Latina.

El objetivo primordial del festival ha sido siempre exhibir el cine independiente de la región, valorar y premiar principalmente las óperas primas, los jóvenes talentos y las obras que "cruzan la línea" (slogan que utilizó el festival durante muchos años).

Hoy en día, la administración del Cero Latitud ha cambiado, la dirección tiene un nuevo rostro, la imagen empieza a renovarse y, definitivamente, lo que más se destaca es la ampliación de criterios estéticos, históricos y geográficos. El festival abre mucho más el eje de su programación, viaja hasta Filipinas, recupera un pasado casi oculto del cine ecuatoriano y presenta películas limítrofes en cuanto a su género, estilo de producción y formato.

Juan Martín Cueva, parte del directorio de la Fundación Cero Latitud y director del festival en los últimos seis años, se muestra hoy satisfecho y optimista con el cambio de administración y dirección del festival.

A decir de Cueva, los problemas más serios del Cero Latitud, durante las pasadas ediciones, fueron administrativos y estructurales. En cierta medida, las dificultades de planificación, en función de la eterna lucha por levantar fondos, afectaron la posibilidad de mantener un colectivo que permita que el festival sea una actividad sostenida, una prioridad durante todo el año y no solamente en los meses previos a la realización de cada festival.

Cueva comenta que el Cero Latitud, bajo la dirección de Isabel Dávalos (productora de *Ratas, ratones y rateros*, *Crónicas*, *Mete gol gana* y directora de *AVC del sueño al caos*), ha empezado a experimentar rápidamente los cambios y las mejorías que hacían falta en cuanto a la estructuración del equipo, a los procesos de decisión y a los conceptos.

Una de las principales novedades en el festival es la presencia de un programador, figura importante que, según explica Cueva, le añade rigor y estilo a la programación. Este cargo lo ha asumido el artista contemporáneo y co-director de la película *Blak Mama*, Miguel Alvear. Su labor se complementa con un comité asesor conformado por Randi Krarup (Directora de comunicación del festival), Cristian León (investigador de cine), Amaia Merino (actriz), Galo Alfredo Torres (crítico

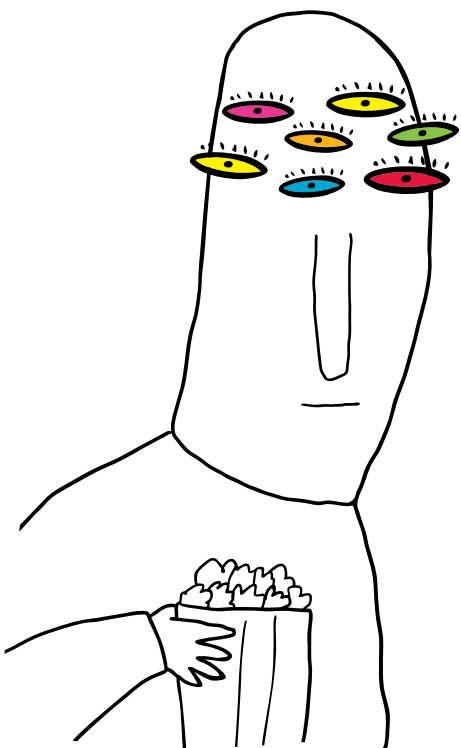
de cine) y el mismo Juan Martín Cueva.

El festival le ha apostado en el pasado a una programación limítrofe, según Cueva, con películas como *Los rubios*, *Alicia en el país*, *Mami te amo*, y por eso sabe que el público no se va a sorprender con las propuestas de la octava edición que incluye títulos reconocidos por ser *sui generis*, como *Autohystoria*, de Raya Martín; *77 Doronship*, de Pablo Agüero o *Hiroshima*, de Pablo Stoll.

Ahora, queda el momento más importante para cualquier festival: el encuentro con su público, que será, de algún modo, quien dé su veredicto sobre la renovación del Cero Latitud y su propuesta editorial y cinematográfica.

*Paulina Simon Torres.

Directora de Comunicación del Festival EDOC.
prensa@cinememoria.org



PELÍCULAS

QUE DIALOGAN CON LO REAL

La octava edición del Festival de Cine Cero Latitud presentará alrededor de 68 películas divididas en cinco secciones. Redactores de El Otro Cine reseñan películas que comulgan con el espíritu de los EDOC.

La 'Selección Oficial en competencia' recoge diez primeras y segundas películas de directores latinoamericanos. En esta sección compiten además cortometrajes latinoamericanos recientes, incluyendo varios trabajos ecuatorianos.

En la sección 'Planetario', el festival propone un panorama de filmes recientes que han despuntado en el circuito internacional de festivales. 'Meridiano X' recoge películas realizadas bajo esquemas inusuales de producción y que desarrollan formas alternas e innovadoras de circulación.

El festival apunta al cine ecuatoriano en la sección 'Paralelo Cero', que contará con cinco largometrajes y la retrospectiva de cortos ecuatorianos 'Ojo Insomne: dos décadas de cortometraje ecuatoriano'.

Cero Latitud tiene a Filipinas como país invitado dentro de la sección 'Otras Latitudes', cuyo objetivo es "propiciar el diálogo, la comparación y el contraste de estas cinematografías con el contexto latinoamericano", según indica la organización del festival. La muestra incluye una recopilación de trabajos de Raya Martín, cineasta nacido en 1984 y dueño ya de

una filmografía prolífica y visionaria.

Dentro de las proyecciones especiales del festival se cuentan los preestrenos de dos documentales ecuatorianos: **La labranza oculta**, de Gabriela Calvache y **Más allá del mall**, de Miguel Alvear, director de programación del Cero Latitud.

A continuación reseñamos algunas películas que por su fructífero encuentro con lo real y desde maneras muy diferentes de hacer cine, establecen un interesante diálogo con el espíritu de los Encuentros del Otro Cine. (MCR)

UN VIAJE HACIA ADENTRO



Viajo porque preciso, vuelvo porque te amo se deleita en lo mínimo. Karim Ainouz y Marcelo Gomes, co-directores del filme brasileño, se han esforzado en reducir los recursos hasta lograr la ilusión de una bitácora realizada por un técnico (agrimensor, me ilusioné al principio pensando en Kafka, aunque no se tarda en definirlo como geólogo) que atraviesa una vasta zona desértica.

La cámara carece de movimientos sofisticados; a veces, está fija; a veces, se tambalea al ritmo de los baches en el asfalto; a veces la luz se satura hasta deslumbrarnos. Los personajes, fuera del narrador, se insinúan apenas como siluetas, son sólo mudos elementos del mismo desolador paisaje; incluso cuando hablan (sólo uno de ellos, sólo el más vacío) evitan comunicar, son únicamente una voz entre la escuálida banda sonora, que se reduce prácticamente a una ausencia, a una mera presencia incidental.

Pero esta carencia de recursos no hace más que reforzar la fuerza de un narrador que se conforma a sí mismo mientras viaja alejándose de una relación que lo aterra tanto como lo atrae.

Eso es **Viajo porque preciso, vuelvo porque te amo**, una combinación paradójica donde la escasez se convierte en abundancia. La distancia pseudo científica del narrador, nos hace internarnos en su consciencia hasta conocerlo por completo. El paisaje se reduce a una suma de tomas dislocadas, pausadas solamente por cortes bruscos, que lo vuelven pictórico, varias veces abstracto, siempre artísticamente propositivo: desolador como la consciencia de quien lo ve. Y es a esa mirada a quien nos vemos obligados a seguir como espectadores.

¿El género es un campo explorado que únicamente permite la repetición? Pues parece que no. Ainouz y Gomes logran hacer una película de carretera que prescinde de la acción para dar espacio a la introspección y la poesía. Todo dentro de unos recursos que dejan la imagen desnuda, para develar una realidad distinta en la que cada elemento funciona como espejo de una conciencia.

*Yanko Molina. Escritor y editor.
yanko.molina@gmail.com

MÁS ALLÁ DE LA MIGRACIÓN: RABIA VS. AMOR



José María es un hombre trabajador que dejó Latinoamérica y viajó a España en espera de conseguir un mejor trabajo, un mejor salario y un mejor trato del que recibía en su tierra. Rosa, migrante también, es una chica bastante menor que él, sirvienta en un caserón a dos cuerdas del edificio donde trabaja José María. Son novios y están perdidamente enamorados el uno del otro. Pero él es una bomba de tiempo que estalla cada que alguien mira demasiado o dice algo indebido de su novia. En uno de sus arrebatos de ira, el capataz de la obra donde él trabaja, muere, y José María se ve obligado a huir. No encuentra mejor escondite que los laberínticos pasillos de la inmensa casa donde trabaja Rosa, aunque no le dice nada a ella.

Rabia, escrita y dirigida por Sebastián Cordero, adaptación de la novela homónima de Sergio Bizzio, es redonda y mantiene al espectador con los ojos bien abiertos de principio a fin. Manejada a manera de thriller, explota al máximo el talento actoral de Gustavo Sánchez Parra y aprovecha un escenario ideal para incrementar el misterio: la gigantesca casa que, por grande, tiene pisos enteros abandonados, sucios, oscuros, perfecto escondite para un hombre asustado.

Rabia no es una historia de migrantes. Aunque resulta fácil tomar el camino de la denuncia sensiblera, Cordero presenta un panorama de la realidad del migrante sin mostrarnos esa cara más descarnada. El argumento se centra en los personajes, en la tragedia de estar separados a tan poca distancia y en el amor que intenta no morir a pesar de todo. Esto no quiere decir que la cinta le dé la espalda a las injusticias o a los abusos que muchos tienen que sufrir en suelo extranjero, le da su espacio en determinados momentos para ponernos en contexto, pero vuelve inmediatamente a la triste mirada de Rosa, a la desesperación de José María y le da paso a la angustia de los espectadores.

*Alejo Casares.
Escritor y comunicador. casares.stacey@gmail.com

NECESITO NUEVOS OJOS PARA VER ESTE CINE



La imagen del nuevo Cero Latitud es un hombre, que parece un extraterrestre comedor de canguil y tiene siete ojos de colores en el rostro. No entendí del todo esta nueva imagen del festival hasta que vi **Historias tejidas sobre el otro**, una película de Filipinas de Sherad Anthony Sánchez.

Esta obra extraña y limítrofe me abrió a la posibilidad de entender al hombre de los siete ojos. Para el cine al que estamos acostumbrados se necesitan dos ojos, a veces incluso uno solo, pero para explorar en una dimensión como la que propone esta película filipina se requiere más miradas, nuevas miradas y sin son de colores aún mejor. Ver este cine requiere abrir todos los sentidos.

Historias tejidas sobre el otro es una historia social, antropológica, mística de un pueblo, que se parece a cualquier rincón de nuestra Amazonía, en el que la tradición puede fácilmente caer en las garras de la ambición y ser herida de muerte.

La película nos muestra a la última sacerdotisa en la selva, a un grupo de guerrilleros que tratan con dificultad de aprender que el enemigo es el imperialismo y a una pequeña tropa de militares que no saben que defender. Sus historias se tejen entre la profundidad de la jungla, sus risas inocentes, sus historias de amor intangibles. Mientras cada uno subsiste, dos niños perdidos en el bosque buscan el camino, uno que no ha quedado marcado con migas de pan, y que será la metáfora más elocuente de un mundo perdido, de una inocencia agónica en el fin del planeta.

Ver esta película, es olvidarse de uno, olvidar (o tratar de hacerlo) ese modo tan occidental y vano en el que se ha ido encasillando nuestra expectativa del cine.

Un aplauso al Cero Latitud por correr el riesgo de ponernos en riesgo como espectadores y mostrarnos ésta lejana, bella y distante latitud.

*Paulina Simon Torres.
Directora de Comunicación del Festival EDOC.
prensa@cinememoria.org

LA PACIENCIA DEL PESCADOR



Un verano lejos de casa cambiará la vida del pequeño Natan. En la lejana Roma han quedado su madre y su cómoda habitación. Tras un intenso viaje que incluye aire, tierra y mal de mar, el niño y su padre, un pescador mexicano, se instalan en una cabaña enclavada en las aguas verdeazuladas del Caribe.

En este viaje el niño aprende a bucear, a cantar en español, a trepar árboles con los pies descalzos, a convivir con garzas, caimanes y barracudas y que la paciencia es la principal herramienta del pescador.

Alamar, de Pedro González-Rubio, tiene genes de ficción y de documental. El resultado es hermoso como Natan, el hijo de una pareja improbable, niño italiano con mirada azabache de indígena maya.

Padre, hijo y un pescador nativo prestan un momento de su vida al cine. El director plantea las circunstancias en las que se desarrollará la historia y establece el espacio –una comunidad enteramente masculina de pescadores internados en el atolón, a no ser por una garza curiosa y obstinada, a la que el niño bautiza como Blanquita– pero prefiere capturar con purismo el orden natural en el que transcurren los días. Poco a poco los vínculos se fortalecen entre el niño y su padre, quien se encarga de descubrirle los secretos de la naturaleza y el mar: mundo onírico pero duro y solitario a la vez. Sin duda la poética de **Alamar** radica en el componente real, que se nutre del enorme talento y la sensibilidad de González-Rubio para atrapar aquellos instantes efímeros que, sin embargo, son las piezas con las que armamos la historia de nuestra vida.

“No puedo separar el proceso de hacer una película de mis propios sentidos. Tengo que dormir ahí, comer la misma comida, para poder sentir la historia de una manera profunda”, afirmó el director sobre su método para filmar **Alamar**.

Ante la paciencia del pescador y la del filmador, como espectador uno debe ponerse a la altura y saber esperar. Uno se sumergirá en ese mundo y las aguas de Alamar renovarán las posibilidades de nuestra relación con el cine.

*María Campaña Ramia. Directora artística del Festival EDOC. maria@cinememoria.org



ANDÉN LATINO

UN PROYECTO ÚNICO EN EL CONTINENTE

En la foto **Jan Vandierendonck**, director de Andén Latino, es productor y distribuidor audiovisual belga residente en Ecuador. Fue directivo de Eurimages

La producción audiovisual en la región, en el Ecuador específicamente, es cada vez mayor y no existen suficientes espacios para su difusión. Es el momento ideal, para que productores y canales de televisión se conozcan, negocien y logren beneficiarse mutuamente.

Andén Latino es la primera mesa de negociación del audiovisual ecuatoriano que tendrá lugar en Quito el 20, 21 y 22 de octubre. Los EDOC se han unido a Cero Latitud en este afán de sentar las bases para un mercado que nace por la necesidad y la urgencia de un diálogo y negociación entre la televisión y los productores audiovisuales del Ecuador.

Esta iniciativa es la primera del continente y el director Jan Vandierendonck explica que el modelo que se usará es una combinación de varios estilos de mercados en el mundo. Usualmente, en Cannes, Sarajevo o Rotterdam y en el caso de América Latina, el mercado de Guadalajara o Ventana Sur, las mesas de negociación suceden entre productores y distribuidores; pero el Andén Latino no convoca a distribuidores sino a canales de televisión.

Vandierendonck, explica que ahora que en el Ecuador existen incentivos para la producción cinematográfica, esta ha crecido mucho, sin embargo, no hay espacios para su difusión. Y la televisión, es a su vez el medio más cercano al público por lo que es importante que las cadenas de televisión conozcan los productos que existen o que están en proceso de realización y a la vez que los productores reconozcan en la televisión un potencial socio.

Por otro lado, el director de Andén Latino explica, que la televisión tiene un deber cívico: "Una mala película, proyectada en los cines pueda afectar a unos 20 mil espectadores, un mal producto transmitido por televisión perjudica a millones de personas", por lo que si la industria cinematográfica está cada vez profesionalizándose en el país, la televisión

también debe ir abriendo sus espacio a una programación de mayor calidad también.

En Andén Latino habrá tres instancias. En primer lugar, el 16 de octubre se dictará un taller de negociación para los participantes que estará a cargo del abogado ecuatoriano especialista en derechos de autor, Francisco Pérez, el productor ecuatoriano Roberto Aguirre y la vicepresidente comercial de Teleamazonas, Margarita Dávalos. Estos profesionales guiarán a los participantes en el conocimiento de sus derechos, en la manera de acordar precios y condiciones, y en la comprensión del funcionamiento de un canal de televisión. Luego, el 20 de octubre habrá una sesión de pitch de 18 proyectos audiovisuales. Cada representante contará con 15 minutos para exponer su obra frente a un jurado conformado por los representantes de los canales de

televisión. Y finalmente, durante el 21 y 22 de octubre los canales nacionales y dos canales colombianos participantes podrán acceder a dos catálogos, uno que contiene 90 proyectos audiovisuales (en etapa de desarrollo) y otro que incluye 65 productos (obras terminadas). Los representantes de cada proyecto u obra podrán reunirse, conversar y negociar con cada canal de televisión.

Andén Latino es la primera experiencia a escala nacional y cuenta con la participación de dos canales de TV de Colombia. A decir de Jan Vandierendonck, el próximo año se planifica incluir proyectos y canales de al menos dos países más de la región.

CONTACTO ANDÉN LATINO.
(02) 223 9098 / anden@cerolatitud.com

ACTIVIDADES

ANDÉN LATINO, PRIMER MERCADO DEL AUDIOVISUAL LATINOAMERICANO

Quito, 20, 21 y 22 de octubre de 2010

Lugar: Hotel Embassy, Presidente Wilson E8-22 y Av. 6 de Diciembre, Quito

20 de octubre

Sesión de pitch de 18 proyectos audiovisuales para los canales invitados a Andén Latino, De 9:00 a 12:00 y de 14:00 a 18:00.

21 y 22 de octubre

Sesión de negociación con productos audiovisuales para los canales asistentes, De 9:00 a 12:00 y de 14:00 a 18:00.

20 y 21 de octubre

"Happy Hours" en el restaurante Clancy's, en los que se propondrán temas relacionados a la producción audiovisual, en un ambiente relajado, para que los asistentes compartan entre sí. De 19:00 a 21:00

Participan en el mercado 90 proyectos audiovisuales, 65 productos y los principales canales de televisión del Ecuador y dos cadenas colombianas. Paralelamente a estos eventos, estará en funcionamiento la videoteca de Andén Latino permanentemente en las mismas instalaciones del hotel, donde estarán disponibles los productos que hacen parte del catálogo, para su visionado.

ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES

edoc¹⁰

Empieza la convocatoria para la décima edición de los Encuentros del Otro Cine.

EDOC busca documentales de creación que expresen el punto de vista y la intención artística de sus autores. La temática y la duración son libres.

Se recibirán títulos hasta el 31 de diciembre

Bases y ficha de inscripción en:

www.festivaldoc.org